

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 9C/345/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6114226116  
Dátum vydania rozhodnutia: 16. 12. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jarmila Jánošová  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2015:6114226116.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica sudkyňou JUDr. Jarmilou Jánošovou v právnej veci navrhovateľa Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35 831 154, zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, proti odporkyňi U. T., F.. A., D.. XX. XX. XXXX, N. H. Z. XX, N. N., Š.H. P. Z., o zaplatenie 211,46 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporkyňa je **p o v i n n á** zaplatiť navrhovateľovi sumu 157,01 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 157,01 Eur od 10. 01. 2012 až do zaplatenia, všetko v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

V prevyšujúcej časti súd návrh navrhovateľa **z a m i e t a**.

Odporkyňa je **p o v i n n á** nahradiť navrhovateľovi trovy konania pozostávajúce zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 8,- Eur a trov právneho zastúpenia vo výške 32,54 Eur k rukám právneho zástupcu navrhovateľa, a to v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### odôvodnenie:

Pôvodný navrhovateľ Consumer Finance Holding, a.s. sa návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 10. 12. 2014 domáhal voči odporkyňi zaplatenia sumy 211,46 Eur s príslušenstvom z titulu Zmluvy o pôžičke č. XXXXXXXXX uzavretej medzi pôvodným navrhovateľom ako veriteľom a odporkyňou ako dlžníkom, ako aj náhrady trov konania.

Tunajší súd uznesením č. k. 9RO/431/2014-20 zo dňa 21. 07. 2015, právoplatným dňa 25. 08. 2015, pripustil, aby do konania namiesto pôvodného navrhovateľa Consumer Finance Holding, a.s. vstúpila Intrum Justitia Slovakia s.r.o..

Súd vykonal vo veci dokazovanie oboznámením sa s návrhom na začatie konania, Zmluvou o pôžičke, Podmienkami k Zmluve o pôžičke, Všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou, prehľadom splátok a úhrad, Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 01. 02. 2015 s prílohou, písomným vyjadrením navrhovateľa, ďalšími listinnými dôkazmi nachádzajúcimi sa v spise a zistil tento skutkový stav:

Navrhovateľ tvrdil, že s odporkyňou uzavreli dňa 17. 06. 2011 Zmluvu o pôžičke č. XXXXXXXXX, na základe ktorej bola odporkyňi poskytnutá pôžička vo výške 358,72 Eur na zakúpenie spotrebného tovaru uvedeného v zmluve. Odporkyňa sa zaviazala poskytnuté peňažné prostriedky splácať v pravidelných 30 mesačných splátkach po 8,37 Eur. Keďže odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku resp. jej jednotlivé splátky riadne a včas, listom zo dňa 24. 12. 2011 vyzval odporkyňu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo, no odporkyňa dlžnú sumu neuhradila. Odporkyňa do začatia tohto

konania uhradila sumu 115,99 Eur. Celkový dlh odporkyne ku dňu podania návrhu predstavoval 211,46 Eur. Navrhovateľ si uplatnil aj úrok z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 211,46 Eur od 08. 01. 2012 do zaplatenia.

Uviedol, že žalovaná suma predstavuje rozdiel medzi predpísanými splátkami na úver 304,74 Eur vrátane pokút 22,71 Eur a úhradami vo výške 115,99 Eur (304,74 Eur + 22,71 Eur - 115,99 Eur). Navrhovateľ na uplatnených zmluvných pokutách ďalej netrval a zobral návrh späť v časti zmluvných pokút 22,71 Eur s príslušenstvom tak, že predmetom konania bude ďalej dlžná suma 188,75 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 188,75 Eur od 08. 01. 2012 do zaplatenia. K dátumu omeškania odporkyne navrhovateľ uviedol, že predžalobnou upomienkou zo dňa 24. 12. 2011 pôvodný veriteľ vyzval odporkyňu na okamžitú úhradu všetkých splátok jednorázovo v lehote uvedenej v písomnej výzve. Nakoľko odporkyňa dlžnú sumu v čase určenom v predžalobnej upomienke nezaplatila ani sčasti, vzniklo navrhovateľovi právo na zaplatenie úrokov z omeškania od 08. 01. 2012.

Odporkyňa sa k návrhu nevyjadřila.

Keďže navrhovateľ vzal návrh späť v časti zmluvných pokút vo výške 22,71 Eur s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 22,71 Eur od 08. 01. 2012 do zaplatenia, súd v zmysle § 96 ods. 1 OSP v tejto časti zastavil konanie uznesením č. k. 9C/345/2015-30 zo dňa 12. 10. 2015, právoplatným dňa 04. 11. 2015.

Súd vo veci rozhodol bez nariadenia pojednávania podľa § 115a ods. 2 OSP, nakoľko predmetom konania bola suma 188,75 Eur, a teda ide o drobný spor (§ 200ea ods. 1 OSP). Keďže ide o drobný spor, súd v súlade s ustanovením § 115a ods. 2 OSP nemal povinnosť nariadiť pojednávanie na prejednanie veci samej a to bez ohľadu na súhlas, resp. nesúhlas navrhovateľa s prejednaním veci bez nariadenia pojednávania.

Súd mal z vykonaného dokazovania preukázané, že právny predchodca navrhovateľa (Consumer Finance Holding, a.s.) s odporkyňou dňa 17. 06. 2011 uzavreli podľa § 657 a § 658 Občianskeho zákonníka zmluvu o pôžičke č. XXXXXXXX (ďalej len „zmluva“), ktorej súčasťou sú Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) a Podmienky. Zo zmluvy vyplýva, že odporkyňa si kúpila nábytok - posteľ za kúpnu cenu 273,- Eur, pričom časť kúpnej ceny (tzv. akontáciu) vo výške 107,62 Eur uhradila z vlastných prostriedkov a za účelom úhrady zvyšnej časti kúpnej ceny vo výške 165,38 Eur uzavrela s právnym predchodcom navrhovateľa vyššie uvedenú zmluvu o pôžičke. Právny predchodca navrhovateľa teda poskytol odporkyni účelovú pôžičku (finančné plnenie) vo výške 165,38 Eur a odporkyňa sa pôžičku s úrokmi v celkovej sume 358,72 Eur zaviazala uhradiť v 30 mesačných splátkach po 8,37 Eur. V zmluve bola dojednaná ročná úroková sadzba 41,55 %, RPMN 41,55 %, priemerná hodnota RPMN 46,56 %. Celkové náklady odporkyne mali predstavovať 85,72 Eur.

Predmetná pohľadávka voči odporkyni bola Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 01. 02. 2015 postúpená z pôvodného navrhovateľa - Consumer Finance Holding, a.s. ako postupcu na terajšieho navrhovateľa ako postúpniča.

Pôvodný navrhovateľ mal pri uzatváraní a plnení zmluvy postavenie dodávateľa, pretože konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník) a na strane dlžníka vystupoval spotrebiteľ - fyzická osoba, ktorá neuzatvárala zmluvu v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 52 ods. 4 OZ). Súd preto posudzoval právny vzťah medzi účastníkmi ako spotrebiteľský a aplikoval ustanovenia OZ upravujúce spotrebiteľské zmluvy (§ 52 a nasl. OZ) a zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy).

Súd zistil, že zmluva neobsahuje náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. k) zákona č. 129/2010 Z. z. - výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. Podľa čl. 6 VOP bol odporca povinný splácať pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume a v termínoch určených Splátkovým kalendárom, inak v sume a termínoch uvedených v Zmluve a/alebo Podmienkach a/alebo VOP. Splátkový kalendár súdu predložený nebol, navrhovateľ ani netvrdil jeho existenciu. Preto sa malo v danom prípade vychádzať zo Zmluvy, prípadne VOP. V zmluve bola dohodnutá len celková výška mesačnej splátky a počet splátok. Podľa čl. 6.2 až 6.4 VOP boli splátky splatné do 20. dňa príslušného kalendárneho

mesiaca. Prvá splátka bola splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení Zmluvy a/alebo doručení služby, pokiaľ nebolo dohodnuté inak. V jednotlivých splátkach bol zahrnutý dohodnutý anuitný úrok, príslušná časť istiny a poistenie, takže postupným splácaním splátok klesal v splátke podiel úrokov a zvyšoval sa podiel úmoru istiny. Aj keď bola výška mesačnej splátky rovnaká, výška mesačnej splátky úrokov a istiny sa každý mesiac menila. Aké konkrétne boli výšky mesačných splátok na istinu a aké na úroky, navrhovateľ nepreukázal a nevyplýva to ani z predloženej zmluvy a VOP. Navyše, VOP nie sú podpísané odporcom, jedná sa o úverové podmienky veriteľa, ktoré majú slúžiť k tomu, aby nebolo nutné do každej zmluvy prepisovať dojednania technického alebo vysvetľujúceho charakteru. Nemajú slúžiť k tomu, aby zmluvný partner spotrebiteľa do nich skryl dojednania, ktoré sú pre spotrebiteľa nevýhodné a ktoré vzhľadom na veľké množstvo textu písaného drobným písmom môžu uniknúť jeho pozornosti. Nepostačuje, že tieto údaje (termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov) obsahujú VOP, ktoré nie sú podpísané zmluvnými stranami, a preto údaje v nich obsiahnuté nemožno považovať za zmluvné podmienky dojednané zmluvnými stranami v písomnej forme. Povinné náležitosti musia byť obsiahnuté priamo v písomne uzatvorenej zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Zmluva neobsahovala ani náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. f) zákona č. 129/2010 Z. z. - termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. V zmluve je síce uvedené, že termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru je 12/2013, avšak významom tohto ustanovenia je, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný, v akých termínoch, resp. kedy, v akej výške a ako dlho je povinný plniť si povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Preto sa vyžaduje časová (dátumová) špecifikácia konečnej splatnosti úveru, ktorá je dodávateľom určená na základe vstupných údajov (dátum poskytnutia úveru spotrebiteľovi, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok). (obdobný právny názor vyslovený v rozhodnutí Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 17Co/151/2012 zo dňa 19. 09. 2012)

Súd potom musel konštatovať, že zmluva neobsahovala podstatné náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. f), k) zákona č. 129/2010 Z. z., pričom tento nedostatok zákon sankcionuje bezúročnosťou a bezpoplatkovosťou spotrebiteľského úveru (§ 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 129/2010 Z. z.).

Podľa čl. 1.1 VOP celková suma pôžičky znamená súčet všetkých splátok dohodnutých medzi klientom a spoločnosťou v zmluve. Pôžička znamená viazaný spotrebiteľský úver v čiastke poskytnutej klientovi spoločnosťou.

Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že navrhovateľ poskytol odporkyňi peňažné prostriedky vo výške 165,38 Eur. Odporkyňa uhradila titulom zmluvy o pôžičke len 8,37 Eur (keďže úhrada odporkyne vo výške 107,62 Eur bola ako tzv. akontácia uhradená titulom kúpnej ceny za nábytok - posteľ). Súd vzhľadom na vyššie uvedené zaviazal odporkyňu zaplatiť navrhovateľovi rozdiel medzi poskytnutými a uhradenými peňažnými prostriedkami vo výške 157,01 Eur a v prevyšujúcej časti súd návrh navrhovateľa zamietol.

Navrhovateľ sa domáhal aj zaplata 9 % ročného úroku z omeškania zo žalovanej sumy od 08. 01. 2012 do zaplata. Pôvodný navrhovateľ listom - predžalobná upomienka zo dňa 24. 12. 2011 vyzval odporkyňu, aby v súlade s VOP uhradila 246,09 Eur (t. j. všetky splátky jednorazovo) najneskôr do 3 dní od doručenia upomienky. Z predloženej fotokópie doručky je zrejmé, že výzva na zaplata bola odporkyňi doručená dňa 04. 01. 2012 a 3-dňová lehota na zaplata uplynula dňa 09. 01. 2012 (§ 122 ods. 1, 3 OZ). Odporkyňa sa dostala do omeškania s plnením svojho peňažného záväzku odo dňa nasledujúceho po uplynutí poskytnutej lehoty na plnenie, t. j. od 10. 01. 2012. Súd v zmysle § 517 ods. 2 OZ a § 3 ods. 1, § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. priznal navrhovateľovi úroky z omeškania vo výške 9 % ročne z priznanej sumy 157,01 Eur od 10. 01. 2012 do zaplata a v prevyšujúcej časti uplatnených úrokov z omeškania návrh zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 146 ods. 2 prvej vety OSP v spojení s § 142 ods. 2 OSP tak, že navrhovateľovi, ktorého čistý procesný úspech v konaní predstavoval 48,50 % (t. j. úspech navrhovateľa 74,25 % mínus úspech odporkyne 25,75 %), priznal 48,50 % z uplatnených a účelne vynaložených trov konania. Súd teda priznal navrhovateľovi náhradu trov konania pozostávajúcu zo zaplata súdneho poplatku vo výške 8,- Eur (t. j. 48,50 % z 16,50 Eur) a z trov právneho zastúpenia v sume 32,54 Eur (t. j. 48,50 % z 67,10 Eur) a to v súlade s ust. § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), c), § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov. Keďže navrhovateľa, ktorý bol v konaní

úspešný a bola mu preto priznaná náhrada jeho trov, v konaní zastupoval advokát, je odporkyňa, ktorej bola uložená ich náhrada, povinná zaplatiť ju podľa § 149 ods. 1 OSP advokátovi.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne vo vyhotovení dvojmo na tunajší súd.

V odvolaní musí byť uvedené, kto ho robí, ktorému súdu je určené, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, ktorej veci sa týka, v akom rozsahu ho napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup okresného súdu považuje za nesprávny, čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť), musí byť datované a podpísané. Odvolanie treba predložiť v dvoch rovnopisoch, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).